

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (\*)

18 MEI 1998

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de mensenrechten in de  
Mexicaanse federale deelstaat  
Chiapas en de toepassing van de  
democratische clausule in de  
bilaterale overeenkomst tussen de  
Europese Unie en Mexico**

(Ingediend door de heer Lode Vanoost en  
mevrouw Martine Schüttringer)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 1 januari 1994, de dag waarop het NAFTA-vrijhandelsverdrag tussen Mexico, de Verenigde Staten en Canada in voege trad, werd Mexico wakker geschud door berichten over een opstand in de zuidelijke deelstaat Chiapas. Chiapas is altijd een van de armste deelstaten van de Mexicaanse federatie geweest. Het *Ejercito Zapatista de Liberacion Nacional* (EZLN; het Zapatistisch Leger van nationale bevrijding) bezette de hoofdstad van Chiapas. Vooral de onderdrukking van de indiaanse bevolking door de grootgrondbezitters werd aan de kaak gesteld.

Hoewel het Mexicaanse leger logistiek over voldoende capaciteit beschikte om deze opstand in de kiem te smoren werd voorzichtig gereageerd. Uit bezorgdheid over haar imago in het buitenland, toonde de Mexicaanse regering zich zelfs bereid met het EZLN te onderhandelen over sociale hervormingen. Onder een formeel democratische structuur blijkt immers een systeem van sociale onderdrukking voort te bestaan dat, net als in de meeste andere Latijns-

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (\*)

18 MAI 1998

### PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative aux droits de l'homme dans  
l'Etat mexicain du Chiapas et à  
l'application de la clause  
démocratique de la convention  
bilatérale conclue entre l'Union  
européenne et le Mexique**

(Déposée par M. Lode Vanoost et  
Mme Martine Schüttringer)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 1er janvier 1994, le jour de l'entrée en vigueur de l'accord de libre-échange nord-américain (ALENA) conclu par le Mexique, les Etats-Unis et le Canada, le Mexique a été réveillé par l'annonce d'un soulèvement dans l'Etat méridional du Chiapas. Cet Etat a toujours été l'un des plus pauvres de la fédération mexicaine. L'armée zapatiste de libération nationale (EZLN, *Ejercito Zapatista de Liberacion Nacional*) occupait la capitale du Chiapas, dénonçant plus particulièrement l'oppression de la population indienne par les grands propriétaires terriens.

Bien que l'armée mexicaine disposât de moyens logistiques suffisants pour juguler ce soulèvement, la réaction fut prudente. Soucieux de son image internationale, le gouvernement mexicain se montre même disposé à négocier des réformes sociales avec l'EZLN. Sous le couvert d'une structure démocratique formelle, il s'avère toutefois que c'est un système d'oppression sociale qui subsiste et qui, à l'instar de ce qui se passe dans la plupart des autres pays d'Amé-

(\*) Quatrième session de la 49<sup>ème</sup> législature

Amerikaanse landen, kan samengevat worden als de uitbuiting van de meerderheid van de bevolking door een smalle toplaag. Tot 1989 werden opstanden tegen het structureel geweld steeds in het kader geplaats van de koude oorlog. Opstanden waren zogenaamd gedirigeerd vanuit Moskou of Havana en hadden geen autochtone oorsprong.

De opstand van het EZLN in 1994 doorprijkt deze mythe. Er blijkt niets veranderd te zijn aan de sociaal-economische krachtverhoudingen. De uitzichtloosheid van de situatie voor de enen en de onwil van de anderen om sociale hervorming via democratische hervormingen toe te laten leiden nog steeds tot toestanden die niet langer tolereerbaar zijn. Gewelddadige onderdrukking is nog steeds de belangrijkste oorzaak van gewelddadig verzet.

Bezorgd over de internationale repercussies vatte de Mexicaanse regering onderhandelingen aan met het EZLN. Vier jaar later hebben deze onderhandelingen nog geen enkel concreet resultaat opgeleverd. Ondertussen wordt de staat Chiapas gemilitariseerd, zoals blijkt uit het document *Plan Campaña Chiapas '94*.

Deze resolutie over de toestand in de deelstaat Chiapas mag uiteraard de aandacht niet afleiden van de situatie in de rest van Mexico. In verschillende andere deelstaten, vooral in Oaxaca en Guerrero, woeden eveneens bloedige conflicten. De leefsituatie van miljoenen Mexicanen in het federaal district van de hoofdstad Mexico-City, is eveneens reden voor grote bezorgdheid. Daarnaast is er nog de sociale uitbuiting in de *maquiladoras* aan de grens met de VS waar toestanden heersen die ons herinneren aan periodes uit de eigen Belgische geschiedenis die treffend werden uitgebeeld in de film «Daens».

De Europese Unie heeft in haar bilaterale overeenkomst met Mexico clausules ingelast waarin respect voor democratische spelregels en voor de mensenrechten wordt geëist. Deze resolutie heeft tot doel de Belgische regering er toe aan te zetten om rechtstreeks en via de Europese Unie druk uit te oefenen op de Mexicaanse regering om de nodige democratische en sociale hervormingen door te voeren om een einde te maken aan het bloedvergieten en de sociale emancipatie van het Mexicaanse volk mogelijk te maken.

L. VANOOST  
M. SCHÜTTRINGER

rique latine, se résume à l'exploitation de la majorité de la population par un petit nombre de nantis. Jusqu'en 1989, les rébellions menées contre la violence structurelle s'inscrivaient systématiquement dans le cadre de la guerre froide. Les rébellions étaient prétendument dirigées au départ de Moscou ou de La Havane et n'étaient pas d'origine autochtone.

La rébellion menée en 1994 par l'EZLN a brisé ce mythe. Il s'avère que les rapports de force socio-économiques n'ont en rien été modifiés. L'impasse dans laquelle se trouvent les uns et le refus des autres de permettre une réforme sociale par la voie de procédures démocratiques débouchent toujours sur des situations qui ne peuvent plus être tolérées. L'oppression par la violence demeure la principale cause de la résistance armée.

Soucieux des répercussions internationales, le gouvernement mexicain a entamé des négociations avec l'EZLN. Quatre années ont passé et ces négociations n'ont toujours pas abouti au moindre résultat concret. Entre-temps, l'Etat du Chiapas est militarisé, ainsi qu'il ressort du document *Plan Campaña Chiapas '94*.

La présente résolution sur la situation dans l'Etat du Chiapas ne peut évidemment détourner l'attention de la situation qui prévaut dans le reste du Mexique. Des conflits sanglants font aussi rage dans plusieurs autres Etats, surtout dans les Etats d'Oaxaca et de Guerrero. Les conditions de vie de millions de Mexicains dans le district fédéral de la capitale Mexico ont également de quoi susciter les pires inquiétudes. A cela s'ajoute l'exploitation sociale dans les *maquiladoras* situées à la frontière avec les Etats-Unis, où règnent des conditions qui ne sont pas sans rappeler celles que nous avons connues chez nous à certains moments de notre histoire et dont le film «Daens» a dressé un tableau saisissant.

Dans sa convention bilatérale avec le Mexique, l'Union européenne a inséré des clauses réclamant le respect des règles démocratiques et des droits de l'homme. La présente résolution a pour objet d'inciter le gouvernement belge à faire pression, directement et par le biais de l'Union européenne, sur le gouvernement mexicain pour qu'il procède aux réformes démocratiques et sociales qui s'imposent afin de mettre un terme aux bains de sang et de permettre l'émancipation sociale du peuple mexicain.

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Geschokt door de moord op 45 Tzotzilindianen door een paramilitaire groep in het dorp Ajteal in de deelstaat Chiapas op 22 december 1997;

B. Overwegende dat de ordetroepen niet zijn opgetreden ter voorkoming van een bloedbad dat ten minste vier uur heeft geduurd;

C. Gealarmeerd door het in de openbaarheid geraakte geheime militaire document *Plan Campaña Chiapas '94*, waarin beschreven wordt hoe in Chiapas paramilitaire groepen gecreëerd moeten worden om het federale leger te ondersteunen in operaties tegen het EZLN en zijn civiele basis;

D. Gealarmeerd door veelvuldige berichten over paramilitaire groepen die in toenemende mate in Mexico opereren met steun van plaatselijke overheden en politieke kringen, verbonden met de *Partido Revolucionario Institucional*;

E. Gealarmeerd door het aanhoudende geweld in de deelstaten Chiapas, Guerrero en Oaxaca en de verslechtering van de mensenrechtensituatie in Mexico, zoals blijkt uit rapporten van internationale mensenrechtenorganisaties die melding maken van een toename van folterpraktijken, illegale gevangennemingen, verdwijningen en clandestiene executies die meestal ongestraft blijven;

F. In het bijzonder gealarmeerd door de verslechterde situatie in de deelstaat Chiapas waar tientallen dorpen van inheemsen zijn platgebrand, waar herhaaldelijk gewelddaden gepleegd worden tegen concentraties van duizenden vluchtelingen en waar alle gebieden, bewoond door inheemsen, gemilitariseerd zijn;

G. Gelet op de inspanningen van de Nationale Bemiddelingscommissie onder voorzitterschap van monseigneur Samuel Ruiz en de Commissie voor een dracht en vrede van het Mexicaanse congres;

H. Overwegende dat het vredesproces met het EZLN wordt geblokkeerd door de niet-uitvoering van de akkoorden van San Andres, op 16 februari 1996 ondertekend door het EZLN en de federale regering van Mexico;

1. Dringt er bij de Mexicaanse overheid op aan om:

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. Profondément émue par le massacre de 45 Indiens Tzotzilis par un groupe paramilitaire dans le village d'Ajteal, dans l'Etat du Chiapas, le 22 décembre 1997;

B. Considérant que les forces de l'ordre ne sont pas intervenues pour prévenir le bain de sang qui a duré quatre heures au moins;

C. Alarmée à la suite de la divulgation du document militaire secret *Plan Campaña Chiapas '94* préconisant la constitution de groupes paramilitaires au Chiapas pour appuyer l'armée fédérale au cours des opérations menées contre l'EZLN et sa base civile;

D. Alarmée par de nombreuses informations qui font état de groupes paramilitaires de plus en plus actifs au Mexique et bénéficiant de l'appui d'autorités locales et de milieux politiques liés au *Partido Revolucionario Institucional*;

E. Préoccupée par les actes de violence perpétrés de manière incessante dans les Etats du Chiapas, de Guerrero et d'Oaxaca et par la détérioration de la situation en ce qui concerne le respect des droits de l'homme au Mexique, détérioration dont témoignent des rapports d'organisations internationales de défense des droits de l'homme, qui font état de tortures de plus en plus fréquentes, d'emprisonnements illégaux, de disparitions et d'exécutions clandestines qui restent généralement impunis;

F. Plus particulièrement alarmée par la dégradation de la situation dans l'Etat du Chiapas, où des dizaines de villages indigènes ont été anéantis par le feu, où des actes de violence ont été perpétrés à plusieurs reprises contre des concentrations de milliers de réfugiés et où toutes les zones habitées par les indigènes ont été placées sous contrôle militaire;

G. Vu les efforts déployés par la Commission nationale de médiation présidée par Mgr Samuel Ruiz et par la Commission pour la concorde et la paix du congrès mexicain;

H. Considérant que le processus de paix avec le EZLN est bloqué par la non-exécution des accords de San Andres, signés le 16 février 1996 par le EZLN et le gouvernement fédéral mexicain;

1. insiste auprès des autorités mexicaines pour qu'elles

1.1. een diepgaand onderzoek te voeren naar de gebeurtenissen in Ajteal en de materiële en intellectuele verantwoordelijken voor de massamoord voor het gerecht te brengen;

1.2. de strategie beschreven in het *Plan Campaña Chiapas' 94* te verlaten, de paramilitaire groepen te ontwapenen, een onderzoek in te stellen naar de herkomst van de wapens en de training van deze groepen, en de rechtstreeks en onrechtstreeks verantwoordelijken te straffen;

1.3. de akkoorden van San Andres over de rechten en cultuur van de inheemse volken uit te voeren en het voorstel van grondwetswijziging, door de Commissie voor eendracht en vrede voorgesteld op 26 november 1996, te aanvaarden;

1.4. de onderhandelingen met het EZLN te hervatten in het kader van de wet van 11 maart 1995 voor een dialoog, verzoening en een waardige vrede in Chiapas, om een vreedzame oplossing van het conflict te bereiken op basis van de eerbiediging van de rechten en de cultuur van de inheemse volken;

1.5. respect op te brengen voor de inspanningen van de Nationale Bemiddelingscommissie en met name van de bisschop van San Cristobal de las Casas, monseigneur Samuel Ruiz, om een dialoog te stimuleren die een einde moet maken aan de discriminatie en uitbuiting van de inheemse boerengemeenschappen in Chiapas;

1.6. de belangrijke rol van de niet-gouvernementele organisaties bij de bewaking van de situatie van de mensenrechten te erkennen;

## 2. Verzoekt de Belgische regering:

2.1. het Hoog Commissariaat voor de mensenrechten voor te stellen, in overleg met de Mexicaanse regering, in Mexico een permanent secretariaat te openen, ten einde de situatie van de mensenrechten van dichtbij te kunnen bewaken;

2.2. op basis van de resultaten van het gevraagde onderzoek naar de gebeurtenissen in Ajteal en onafhankelijk van de oprichting van een permanent secretariaat van de VN-Mensenrechtencommissie, het voorstel tot aanstelling van een speciale VN-rapporteur voor Mexico te steunen;

2.3. de Europese Commissie te vragen, mechanismen uit te werken voor de bewaking van de naleving van de democratische clausule in de bilaterale overeenkomst EU-Mexico, onder andere door middel van

1.1. ouvrent une enquête approfondie sur les événements d'Ajteal et traduisent en justice ceux qui portent la responsabilité matérielle et intellectuelle de ce massacre;

1.2. abandonnent la stratégie décrite dans le *Plan Campaña Chiapas' 94*, désarment les groupes paramilitaires, ouvrent une enquête sur la provenance des armes et l'entraînement de ces groupes et punissent les responsables directs et indirects;

1.3. appliquent les accords de San Andres sur les droits et la culture des populations indigènes et acceptent la proposition de modification de la Constitution proposée le 26 novembre 1996 par la Commission pour la concorde et la paix;

1.4. reprennent les négociations avec le EZLN, dans le cadre de la loi du 11 mars 1995, pour arriver à un dialogue, une réconciliation et une paix honorable au Chiapas, et pour apporter une solution pacifique au conflit sur la base du respect des droits et de la culture des populations indigènes;

1.5. respectent les efforts de la Commission nationale de médiation et notamment de l'évêque de San Cristobal de las Casas, Mgr Samuel Ruiz, visant à nouer un dialogue en vue de mettre un terme au traitement discriminatoire et à l'exploitation des communautés paysannes indigènes au Chiapas;

1.6. reconnaissent le rôle important joué par les organisations non gouvernementales en matière de contrôle du respect des droits de l'homme;

## 2. Demande au gouvernement belge:

2.1. de proposer au Haut commissariat aux droits de l'homme d'ouvrir, en accord avec le gouvernement mexicain, un secrétariat permanent à Mexico afin de pouvoir suivre la situation des droits de l'homme de près;

2.2. d'appuyer, sur la base des résultats de l'enquête précitée sur les événements d'Ajteal et indépendamment de la création d'un secrétariat permanent de la commission des droits de l'homme des Nations unies, la proposition relative à la désignation d'un rapporteur spécial des Nations unies pour Mexico;

2.3. d'inviter la Commission européenne à élaborer des mécanismes permettant de veiller au respect de la clause démocratique insérée dans la convention bilatérale UE - Mexique, notamment par le biais d'un

een jaarrapport over de mensenrechten in Mexico, samengesteld op basis van zowel gouvernementele als niet-gouvernementele bronnen;

3. Verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te bezorgen aan de Raad van de Europese Unie, het Europees Parlement, het Hoog Commissariaat voor de mensenrechten, de Mensenrechtencommissie van de VN, de Mexicaanse regering, het EZLN, de Nationale Bemiddelingscommissie en de Commissie voor eendracht en vrede.

23 april 1998

L. VANOOST  
M. SCHÜTTRINGER

rapport annuel sur les droits de l'homme au Mexique, basé tant sur des sources gouvernementales que non gouvernementales;

3. Demande à son président de faire parvenir la présente résolution au Conseil de l'Union européenne, au Parlement européen, au Haut commissariat pour les droits de l'homme, à la commission des droits de l'homme des Nations unies, au gouvernement mexicain, à l'EZLN, à la Commission nationale de médiation et à la Commission pour l'union et la paix.

23 avril 1998